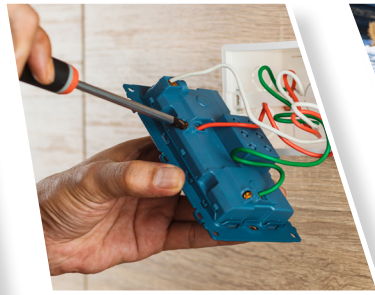




# Propietarios de viviendas

## Manual de mantenimiento



# Índice

## **Paredes**

Paredes exteriores.....	1
Canaletas y Bajantes pluviales .....	2

## **Techo .....**

3

## **Esenciales de Plomería.....**

4

Diagrama del suministro de agua y del sistema de drenaje.....	4
Diagrama del Suministro de agua y Sistema de drenaje de alcantarillado combinado .....	5

## **Calentadores de agua .....**

10

## **Tipos de calor .....**

11

Diagrama del sistema de calefacción de aire caliente a gas .....	12
--	----

## **Sistema eléctrico.....**

13

Diagrama de la caja de disyuntores.....	14
Diagrama de la caja de fusibles .....	15

## **Cómo leer una etiqueta de guía de energía.....**

17

## **Ahorrar energía y reducir las facturas de energía.....**

18

## **Horarios de mantenimiento.....**

19



# Nota para el lector

## **Exención de responsabilidad**

Este documento ofrece información general sobre el mantenimiento de su hogar y la reducción de los costos de energía.

Su hogar es un bien que necesita mantenimiento para conservar su valor. Antes de comenzar cualquier proyecto de mantenimiento del hogar, debe planificarlo minuciosamente, evaluando cuidadosamente su propio nivel de habilidad, las herramientas disponibles y las condiciones de trabajo. Siga siempre las precauciones de seguridad adecuadas, las instrucciones y recomendaciones del fabricante para el equipo y los códigos y reglamentos de la ciudad de Filadelfia. Para obtener ayuda, le recomendamos que se comunique con profesionales autorizados o fuentes locales de mejoras para el hogar. La Guía Start Right del Departamento de Licencias e Inspecciones, que puede encontrar buscando en Publicaciones en el sitio web [phila.gov](http://phila.gov), es un recurso útil.

PHDC no es responsable, bajo ninguna circunstancia, por cualquier pérdida de vidas, lesiones corporales, lesiones personales, daños a la propiedad, incluida la pérdida de uso de los mismos, que se alegue como resultado del uso de la información contenida en este manual por parte del lector.

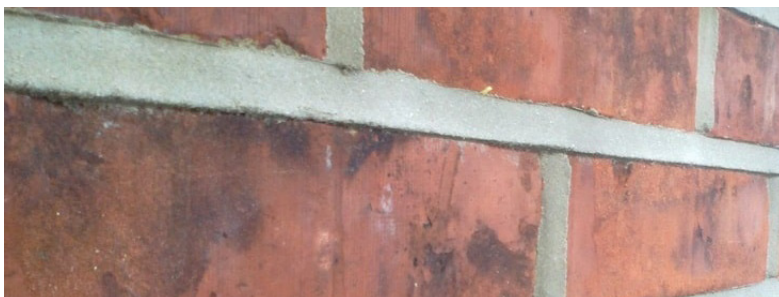
**Enero de 2023**

# Paredes exteriores

Inspeccionar una vez al año

## Rejuntar

La mayoría de las paredes exteriores de Filadelfia están hechas de ladrillo. La argamasa entre ladrillos puede deteriorarse, aflojarse y caerse con el tiempo. Reemplazar esta argamasa se llama "rejuntar". Es necesario rejuntar para evitar que el agua se meta entre los ladrillos y entre en la pared, donde puede causar más daño.



El rejuntado debe ser realizado por albañiles profesionales, pero inspeccione sus paredes una vez al año en busca de argamasa suelta, desmoronada o faltante. Tenga en cuenta que las enredaderas y la hiedra pueden aflojar la argamasa.

Mantenga toda la madera exterior en buenas condiciones.


## Pintura

La pintura actúa como una barrera contra la humedad y evita que la madera se pudra. Tome precauciones al realizar trabajos menores de repintado. Los niños y las mascotas deben mantenerse alejados de cualquier proyecto de pintura.




Coloque una lona o lámina debajo del área a pintar. Humedezca ligeramente la superficie. Lije la pintura suelta y descascarada. Lave la superficie para eliminar el polvo y las partículas y después de que la superficie se seque, aplique una base, que se puede comprar en cualquier ferretería. Este trabajo de preparación ayudará a que la pintura se adhiera a la madera y prolongue su vida útil.


Hay muchos tipos diferentes de pintura: interior, exterior, pared, techo y puertas y molduras. Utilice la pintura más adecuada para su trabajo. Lea las etiquetas o pida asesoramiento a un vendedor.



Cuando termines, tira los pedazos de pintura a la basura. Lávese bien las manos, los brazos y la cara para eliminar cualquier pedacito de pintura o polvo.



Si su casa necesita un gran trabajo de pintura, considere contratar a un pintor profesional. Muchas casas de Filadelfia todavía tienen pintura con plomo, que es tóxica si se inhala o se ingiere. Puede ser necesario un contratista de pintura certificado en la eliminación de pintura con plomo si su casa todavía tiene capas de pintura que se aplicaron antes de 1978.



Para obtener más información sobre la seguridad del plomo en su hogar, visite el Programa de Hogares Saludables Sin Plomo del Departamento de Salud Pública de Filadelfia en línea en [www.phila.gov/programs/lead-and-healthy-homes-program/](http://www.phila.gov/programs/lead-and-healthy-homes-program/).

## Canaletas y Bajantes pluviales

### Realice una limpieza cada otoño

Las **Canaletas** llevan el agua a lo largo de una superficie horizontal (como el frente del techo de un porche) hasta un bajante pluvial.

Los **Bajantes pluviales** llevan el agua a un desagüe llamado “líder de agua de lluvia” o puede fluir directamente al patio.

Durante una lluvia, camine fuera de su casa para verificar si hay fugas y obstrucciones en sus canaletas y bajantes. Mantenga sus canaletas y bajantes libres de obstrucciones y parchee las fugas.

- Use guantes de trabajo cuando saque escombros de canaletas y bajantes.
- Limpie cualquier obstrucción en los bajantes pluviales con una manguera ajustada a presión máxima o con una herramienta llamada serpiente destapadora (barrena).
- Reparación de pequeñas fugas de canaletas. Primero, elimine el óxido con un cepillo de alambre. A continuación, parche los agujeros con masilla para canaletas.



## Techo

### Inspeccionar dos veces al año

Haga revisar el techo en busca de escombros. El techo debe mantenerse libre de hojas, ramitas o cualquier residuo que pueda obstruir los bajantes pluviales.

Si tiene un techo plano, hágalo revisar para ver si tiene burbujas grandes o grietas. Haga que un contratista de techos con licencia las repare antes de que se conviertan en fugas.

### Si tiene un techo plano, recúbralo cada 3 a 5 años.

Se recomienda usar una capa plateada o una capa blanca altamente reflectante para prolongar la vida útil de su techo.

Si tiene una garantía de techo, téngala a mano y asegúrese de comprender sus requisitos.



# Plomería

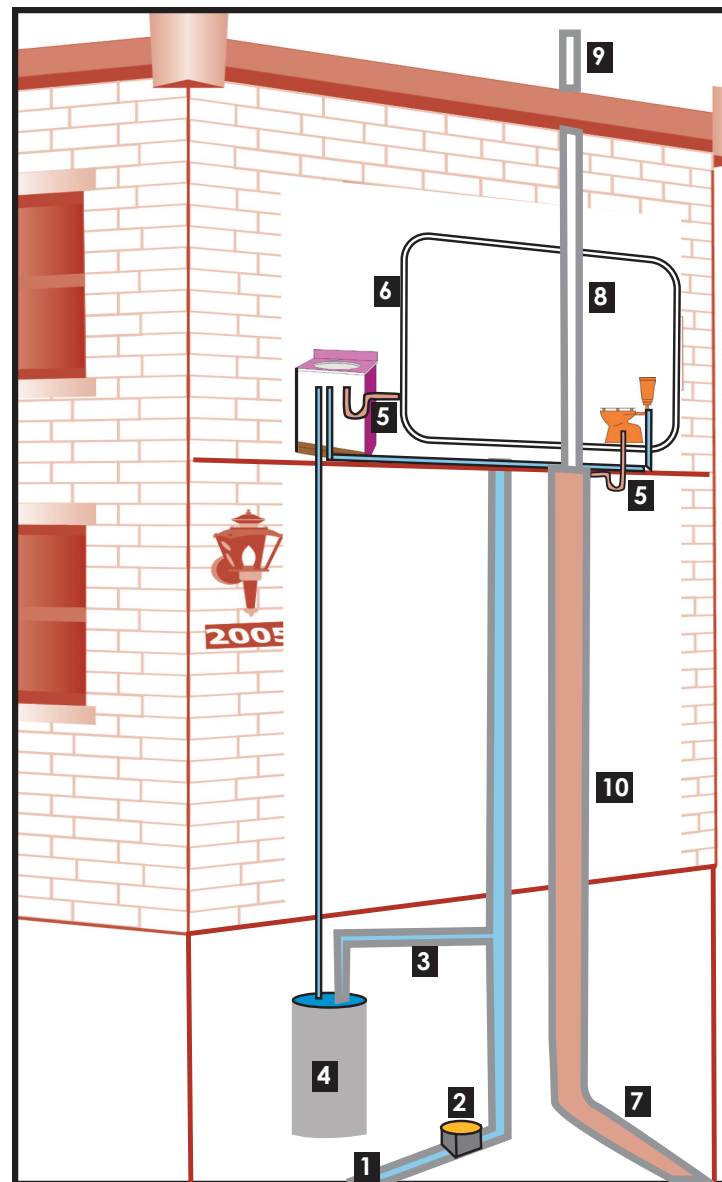
Conozca su sistema de plomería

## Suministro de agua y sistema de drenaje

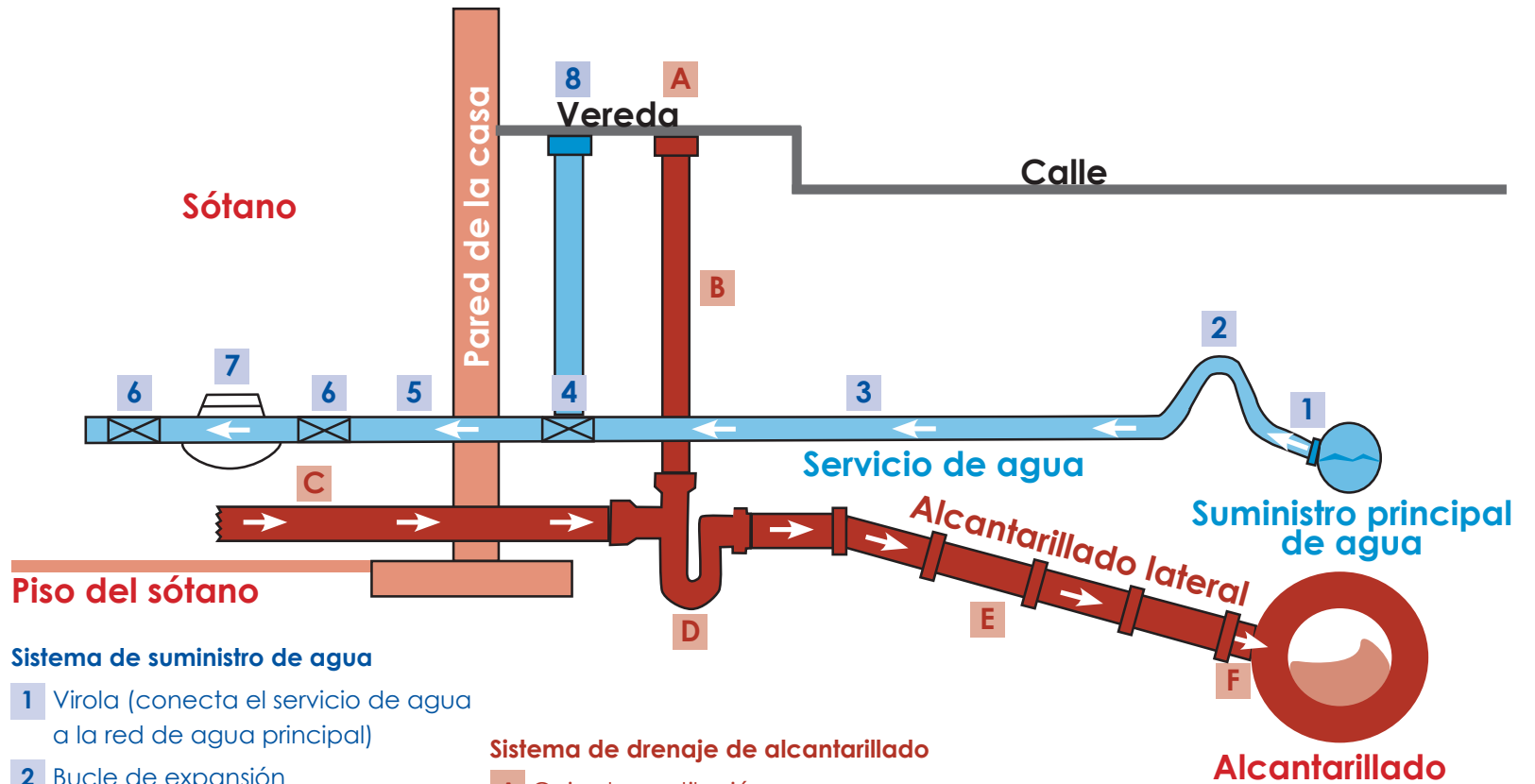
El sistema de plomería de su casa se compone de dos sistemas principales: el suministro de agua y el sistema de drenaje (línea de alcantarillado). Estos sirven a sus electrodomésticos, sus grifos, sus inodoros y su calentador de agua.

El diagrama de la derecha detalla estos sistemas:

1. Línea principal de suministro de agua
2. Medidor de agua (mide cuánto usa)
3. Línea de agua derivada al calentador de agua
4. Calentador de agua
5. Sifón: todos los lavabos, baños e inodoros tienen sifones
6. Tubos de ventilación (aire): críticos para permitir el flujo de agua
7. Drenaje principal/línea de suelo
8. Conducto de ventilación
9. Ventilación de techo (aire)
10. Conducto de desagüe



# Suministro de agua y sistema combinado de drenaje de alcantarillado



## Sistema de suministro de agua

- 1 Virola (conecta el servicio de agua a la red de agua principal)
- 2 Bucle de expansión
- 3 Servicio de agua
- 4 Cierre de bordillo
- 5 Tubería de suministro
- 6 Válvula de cierre
- 7 Medidor de agua
- 8 Caja de cierre de bordillo

## Sistema de drenaje de alcantarillado

- A Caja de ventilación
- B Tubería de ventilación
- C Línea de drenaje principal
- D Bordillo de sifón
- E Tubería lateral
- F Inclinación (conecta la alcantarilla al lateral)

## FUGAS Y CIERRES

### Responsabilidad del propietario

Como propietario es responsable de las reparaciones del suministro de agua y de los sistemas de drenaje de alcantarillado. Esto incluye la virola (1) y la inclinación (F). Consulte el diagrama en la página 5.

### Detener el flujo del agua.

**Válvula de cierre de entrada principal del agua:** Se encuentra cerca del medidor de agua. Su medidor de agua generalmente está en el sótano cerca del frente de su casa.



**Válvulas de cierre de accesorios:** Muchos accesorios de plomería tienen válvulas de cierre. Para cerrar el suministro de agua a un accesorio (un grifo que gotea o un inodoro que se desborda), gire la válvula de cierre en el sentido de las agujas del reloj hasta que el agua se detenga, o si una tubería tiene una fuga o se rompe, cierre el suministro de agua para evitar daños a la casa. Si la válvula está atascada o el accesorio no tiene una válvula de cierre, use la válvula de cierre principal.



### Tome precauciones de invierno

**Las mangueras de jardín** deben desconectarse, vaciarse el agua y almacenarse adentro hasta la primavera.

**Grifos exteriores (grifos de manguera)** deben cerrarse en las válvulas de cierre del accesorio de agua interior. Los grifos exteriores deben dejarse abiertos durante el invierno. Si no hay cierres internos, cubra los grifos de las mangueras con cubiertas aislantes.

**Tuberías:** Si se pronostican condiciones climáticas extremas prolongadas y hay líneas de agua en un área sin calefacción de su hogar (como debajo de un cobertizo o en un garaje), deje que el grifo de agua al final de esas líneas gotee lentamente. Si es posible acceder a estas tuberías, envuélvalas con aislamiento de espuma para tuberías. Asegúrese de cubrir los codos de la tubería. Esto reducirá la probabilidad de congelación. Sin embargo, si se congelan las tuberías, descongélelas lentamente con un secador de pelo. Nunca utilice una antorcha.



## Esté alerta a las fugas y obstrucciones

El agua de drenaje (o “usada”) sale de su casa a través de los desagües. Los fregaderos, las bañeras, los inodoros, los desagües del jardín y la mayoría de los bajantes desembocan en el desagüe principal dentro de su casa, que desemboca en las líneas de alcantarillado de la ciudad.

### FUGAS

Esté alerta a los signos de fugas de drenaje. Busque agua, costras verdes o manchas de agua cerca de los desagües. Si ve signos de una fuga, deje correr agua por el desagüe para localizar la fuga. Si hay un agujero en la tubería, comuníquese con un plomero autorizado para reemplazar la tubería. Si la fuga está en una junta roscada, es posible que pueda solucionar el problema apretando la tuerca.

### OBSTRUCCIONES

Cada accesorio de plomería en su casa tiene un sifón de drenaje. Esta tubería en forma de U proporciona una barrera contra el agua que evita que los gases del alcantarillado entren en la casa. Debido a su forma, los sifones también son la fuente de la mayoría de los problemas de obstrucción.

Los drenajes son solo para agua y alcantarillado.

- NO vierta grasa para cocinar en el desagüe.
- NO tire toallas de papel, productos sanitarios o pañales por el inodoro.



### Destapar un fregadero

#### Agua hirviendo

Vierta mucha agua hirviendo en el desagüe. El agua hirviendo puede ayudar a disolver la grasa, el jabón y otras cosas pegajosas que pueden obstruir el desagüe. Tome precauciones para no quemarse. Los destapacañerías químicos rara vez funcionan en fregaderos completamente obstruidos y son peligrosos de usar, ya que pueden salpicar y quemarte.

## Desatascador

Si el agua hirviendo no funciona, use un desatascador. Cubra las aberturas de desbordamiento. Asegúrese de que el agua cubra los bordes de goma del desatascador. Bombear rápidamente unas 15 o 20 veces. Levante el desatascador para ver si la obstrucción se ha despejado.

## Barrena

Si desatascar no funciona, pruebe con una serpiente destapadora (barrena) o llame a un plomero autorizado.



### Cómo limpiar un sifón de lavabo

Si un desatascador o barrena no destapa el fregadero, la obstrucción puede estar en el sifón de drenaje.

1. Asegúrese de que el suministro de agua esté cerrado y luego coloque un recipiente grande o un balde debajo del sifón para recoger el agua que haya en las tuberías.
2. Afloje las dos tuercas deslizantes grandes (A y B) girándolas en sentido contrario a las agujas del reloj (es posible que necesite pinzas ajustables). Luego desenrosque



las tuercas y deslícelas fuera de sus conexiones. Tenga en cuenta la posición de las arandelas (C).

3. Saque suavemente el sifón y elimine todos los desechos. Limpie los sifones de metal con un cepillo de alambre, los sifones de plástico con un cepillo para fregar y agua jabonosa y vuelva a colocar el sifón.
4. Coloque las tuercas deslizantes en las roscas de la tubería, asegurándose de que cada arandela esté en su lugar y apriete girando las tuercas deslizantes en el sentido de las agujas del reloj.
5. Abra el agua y compruebe si hay fugas.

## Destapar el inodoro

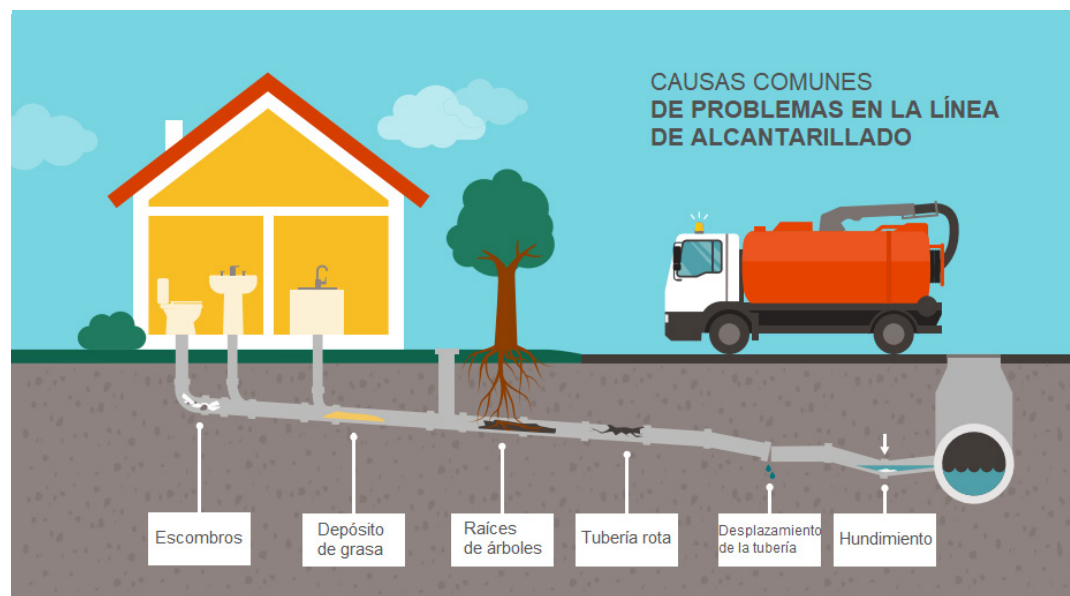
Cierre el agua del inodoro usando la válvula de cierre. Los desatascadores para inodoros tienen un extremo de goma en forma de campana (generalmente negro).

- Coloque el desatascador en el inodoro, cubriendo la abertura de drenaje en la taza y bombee hacia arriba y hacia abajo 15 o 20 veces. Levante el desatascador para ver si la obstrucción se ha despejado.
- Puede destapar un inodoro con una serpiente destapadora o barrena. Desenrolle la barrena a través de la taza del inodoro hasta que no avance más. Luego retroceda para ver si ha recuperado un elemento de obstrucción. Si varios intentos no eliminan la obstrucción, llame a un plomero autorizado.



## Drenaje principal/línea de suelo

La tubería horizontal que atraviesa su sótano es la tubería del suelo (línea de drenaje principal) de su casa. Si todos sus fregaderos se drenan muy lentamente o retroceden, podría deberse a una obstrucción en esta línea de drenaje. Si esto sucede o si nota fugas en esta línea, comuníquese con un plomero certificado.





# Calentador de agua

Configure el termostato de su calentador de agua tan bajo como sea práctico

## Termostatos

Los termostatos están marcados donde deben configurarse para un uso "normal". Si estará fuera de casa por un período prolongado, verifique la configuración de vacaciones en su calentador de agua a gas y baje el termostato a la configuración de vacaciones.

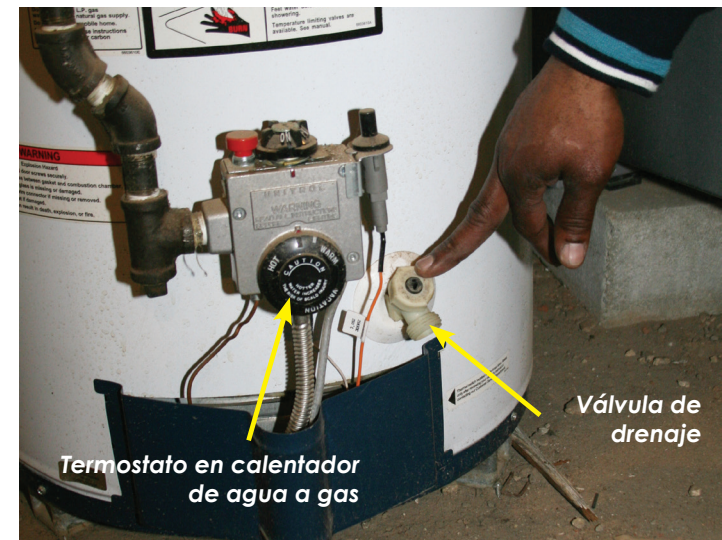
Los calentadores de agua a gas tienen un termostato cerca del fondo del tanque en el exterior. (Ver imagen a la derecha)

Los calentadores de agua eléctricos tienen dos termostatos: uno en la parte superior y otro cerca de la parte inferior, ambos generalmente detrás de puertas de metal.

**¡TIP DE SEGURIDAD!** Por seguridad y para ahorrar dinero, la temperatura del calentador de agua no debe superar los 120 grados.

Dos veces al año drene un poco del agua del calentador. Retire los sedimentos de su calentador de agua drenando varios baldes de agua. Gire la válvula en la parte inferior del calentador de agua para hacerlo. Tenga cuidado de no quemarse.

Esto mejora la eficiencia del calentador de agua, lo que le permite ahorrar dinero.



# Calefacción

Los sistemas de calefacción funcionan con gas, petróleo o electricidad. En caso de emergencia, los calentadores a gas tienen un interruptor de emergencia encendido o directamente encima del calentador. Los calentadores a aceite deben tener un interruptor de emergencia ubicado en la parte superior de los escalones del sótano.

Los sistemas a gas y aceite deben ser revisados anualmente antes de la temporada de calefacción por un contratista de calefacción autorizado.

## Sistemas de agua caliente

El agua calentada viaja a través de las tuberías a los radiadores o convectores de zócalo (radiadores de "aleta" de zócalo).

El agua se devuelve a la caldera, ya sea por gravedad o por una bomba de circulación, para calentarse nuevamente. Los radiadores y convectores funcionan mejor cuando están limpios y no están bloqueados por muebles u otros elementos.

El aire atrapado dentro de un radiador o convector reduce la transferencia de calor. Si sus radiadores no tienen válvulas de aire automáticas, es posible que deban "purgarse" manualmente.

Purgue el radiador si está caliente en la parte inferior pero frío en la parte superior. Purgar significa eliminar el aire para que el agua llene las tuberías y los radiadores.



## Cómo purgar un radiador

Algunos sistemas se llenan automáticamente de agua cuando abre la válvula de purga. Si el suyo no lo hace, deberá agregar agua manualmente. Abra la válvula de alimentación de agua (en la base) antes de comenzar a purgar los radiadores.

- Use una llave de radiador (disponible en ferreterías) y comience por el radiador más cercano al calentador.
- Sostenga un recipiente pequeño debajo de la válvula de purga para recoger el agua.
- Inserte la llave en la válvula de purga y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que escuche que sale aire.

- Cuando comience a salir agua de la válvula, ciérrela girando la llave en el sentido de las agujas del reloj.
- Muévase al siguiente radiador y continúe hasta que todos los radiadores estén llenos de agua.
- Cierre inmediatamente la válvula de alimentación de agua en el calentador cuando haya terminado.

### Sistemas de Calefacción por Aire Forzado

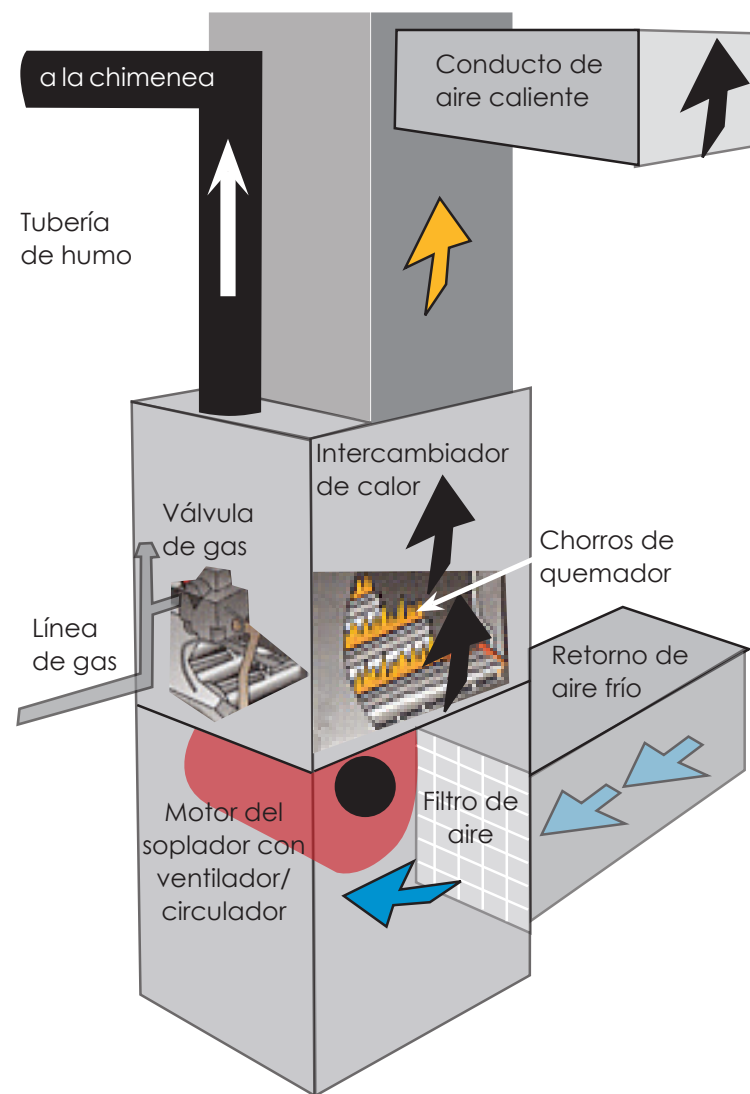
Los sistemas de aire caliente forzado calientan el aire, luego usan un soplador (ventilador) para hacer circular el aire a través de un sistema de conductos a cada habitación de su casa.

Mantenga todas las rejillas de ventilación despejadas o el calentador no podrá enviar aire caliente a toda la casa.

**Limpie o reemplace el filtro de aire de su sistema una vez al mes durante el periodo de calefacción.**

Tenga en cuenta el tamaño del filtro de aire (escrito en el lateral). El filtro de aire de repuesto debe ser del mismo tamaño. Vuelva a colocar la cubierta de forma segura después de colocar el filtro de aire en la ranura del filtro de aire.

## Sistema de calefacción de aire caliente a gas



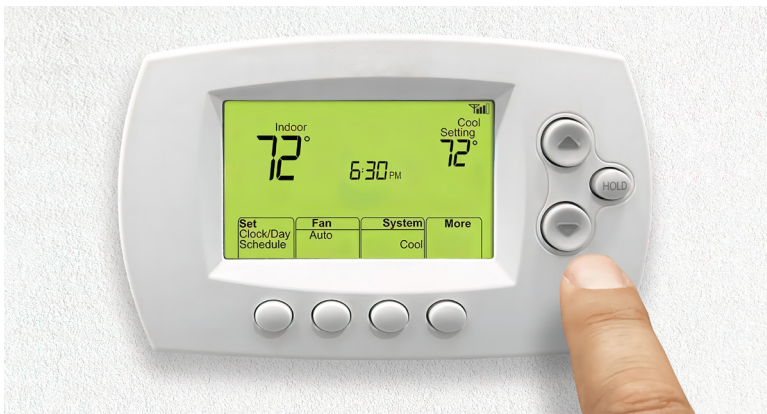


## Termostatos

Los termostatos son interruptores que encienden y apagan su calentador, manteniendo la temperatura en la casa cerca de la temperatura que ha elegido. Los termostatos manuales contienen diales o palancas que se mueven con la mano para ajustar la temperatura de la casa. Se pueden configurar termostatos automáticos o programables para cambiar la temperatura de la casa varias veces al día.

Bajar los termostatos a unos 68 grados durante el invierno y 76 grados en el verano puede ahorrar dinero y energía. También mantenga los termostatos bajos cuando no esté en casa y durante la noche.

Si tiene ventiladores de techo, gírelos en sentido contrario de las agujas del reloj durante el verano para mover el aire hacia abajo. En invierno, gire el ventilador en el sentido de las agujas del reloj para permitir que el aire más cálido se desplace hacia abajo.



## Sistema Eléctrico

### Conozca su sistema eléctrico

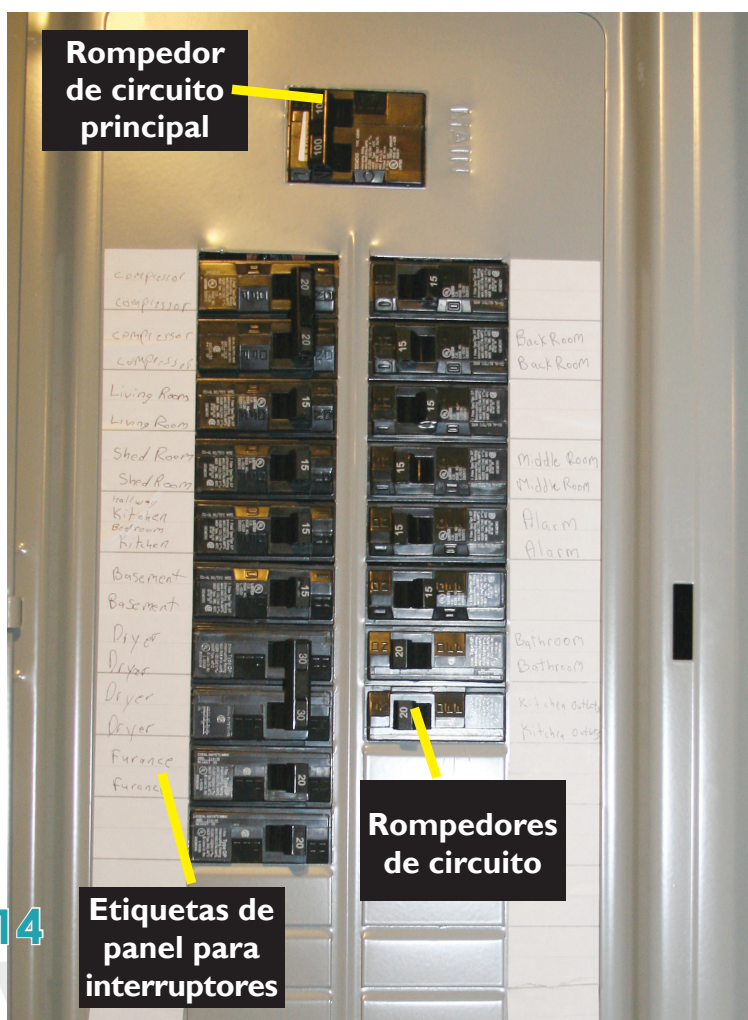
La electricidad ingresa a su hogar a través de cables, pasando por un medidor eléctrico que mide el uso y hacia un panel de servicio principal de interruptores de circuito o fusibles. La electricidad se lleva desde este panel a toda su casa.

Cada disyuntor o fusible es un interruptor de seguridad para un circuito eléctrico en el hogar. Cada circuito puede tener una o más luces, receptáculos o aparatos. Cuando demasiados artículos en el mismo circuito consumen electricidad al mismo tiempo, el interruptor de seguridad se apagará para evitar que los cables se sobrecalienten e incluso se produzca un incendio.

Cada panel de disyuntores o caja de fusibles tiene una desconexión o interruptor principal para cortar la electricidad de toda la casa. Sepa dónde se encuentra esto. En caso de emergencia, apague el interruptor de desconexión principal de los disyuntores o retire el bloque de fusibles de desconexión principal.

## Rompedores de circuito

Cuando un disyuntor se apaga o se “dispara”, el interruptor se mueve de la posición de “encendido” a la de “apagado” o, a veces, a una posición intermedia. Desenchufe los electrodomésticos y apague las luces de ese circuito. Mueva el interruptor completamente a “apagado” y luego de nuevo a “encendido”.



Si el circuito vuelve a dispararse inmediatamente cuando vuelve a encender las luces o los electrodomésticos, o no permanece en la posición “encendido”, comuníquese con un electricista autorizado.

## Etiquete su panel de disyuntores

Necesitará un compañero que lo ayude con esto. Encienda las luces y los electrodomésticos. Mueva uno de los interruptores a la posición de apagado y vea qué luces o electrodomésticos ya no funcionan. Marque el espacio al lado de ese interruptor con la información obtenida. Mueva el interruptor nuevamente a la posición de “encendido”. Repita este paso hasta que todos los interruptores estén etiquetados.

## Cajas de fusibles

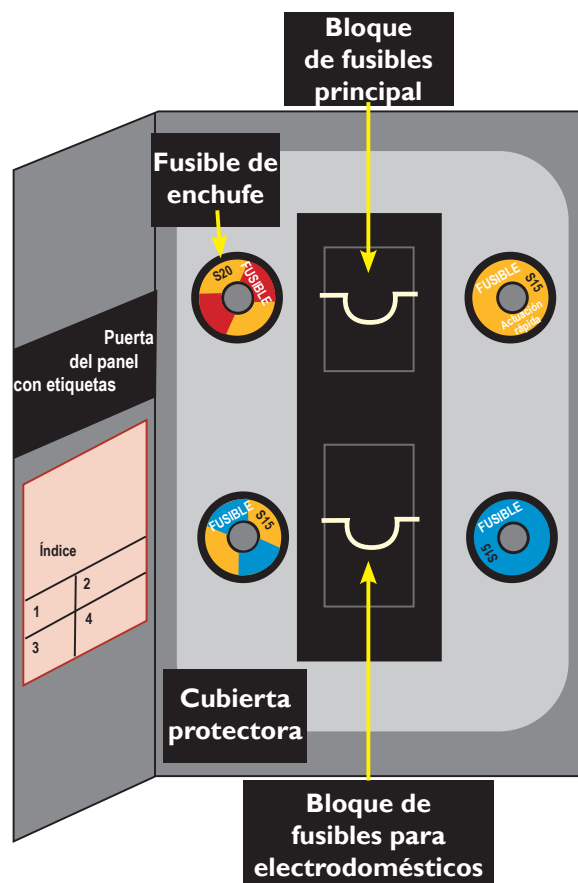
Las cajas de fusibles pueden utilizar dos tipos diferentes de fusibles: Fusibles “S” o “ST” y fusibles “T” o “TL”. También habrá una clasificación de amperaje en cada fusible con un número como 15, 20 o 30. Siempre reemplace el fusible con las mismas letras y números, nunca con algo diferente. Mantenga una caja de fusibles de repuesto y una linterna junto a la caja de fusibles para que pueda alcanzarlos fácilmente por si un fusible se quema

Antes de reemplazar un fusible quemado, desconecte los aparatos del panel y apague las luces que estaban en ese circuito. Si reemplaza un fusible y el nuevo se quema inmediatamente cuando vuelve a encender las luces o los electrodomésticos, comuníquese con un electricista certificado. ¡Nunca coloque nada que no sea un fusible en un portafusibles!



## Etiquete su caja de fusibles

Necesitará un compañero que lo ayude. Encienda las luces y los electrodomésticos. Retire un fusible de la caja y vea qué luces o electrodomésticos ya no funcionan. Marque el espacio al lado de ese fusible con la información obtenida. Reemplace el fusible. Repita este paso hasta que todos los fusibles estén etiquetados.



## Interruptor para circuitos con pérdida a tierra (GFCI)

Los interruptores para circuitos con pérdida a tierra (GFCI) son dispositivos de seguridad que evitan descargas o electrocuciones. Los GFCI tienen dos botones: uno marcado como "Test" (probar) y el otro marcado como "Reset" (reestablecer). Presione el botón "Test" (probar) y la alimentación al tomacorriente debería cortarse. Presione el botón "Reset" (reestablecer) para volver a encender la alimentación. Si no se apaga, no se debe usar el tomacorriente hasta que lo haya reemplazado un electricista autorizado. Los GFCI son sensibles y pueden dispararse fácilmente. Si se corta la alimentación del receptáculo, presione el botón "Reset" (reestablecer) para restaurarla.

Cuando conecte un cable a un tomacorriente, asegúrese de que el enchufe esté correctamente colocado. Las conexiones flojas pueden causar sobrecalentamiento. Si el tomacorriente parece suelto, un electricista certificado debe reemplazarlo. Utilice cables de extensión lo menos posible. Cuando sea necesario, utilice el cable más corto posible.

- NO utilice cables de extensión con electrodomésticos pesados, como refrigeradores.
- NO pase cables de extensión debajo de alfombras o donde se caminará sobre ellos.

# Ahorre dinero con un Buen Mantenimiento

## Climatice su casa

### 1. Silicona para sellar el aire de su hogar

- Use silicona para sellar agujeros alrededor de las molduras de ventanas o puertas, tuberías, conductos de escape, cables de televisión por cable o de teléfono que ingresan a la casa o cualquier pequeña grieta en las paredes. Pregúntele al empleado de su ferretería cómo cargar y usar una pistola de silicona y qué silicona comprar.

### 2. Burlete

- Aplique burletes a todas sus puertas y ventanas.

### 3. Arregle sus ventanas

- Cierra bien las contraventanas en invierno.
- Cierre bien las ventanas principales con pasador.
- Reemplace todos los vidrios de las ventanas rotas y agrietadas:
  1. Retire los vidrios rotos, la silicona vieja y las puntas de las ventanas.
  2. Mida el tamaño del vidrio que necesita. Compre el vidrio en una ferretería y haga que lo corten a la medida.



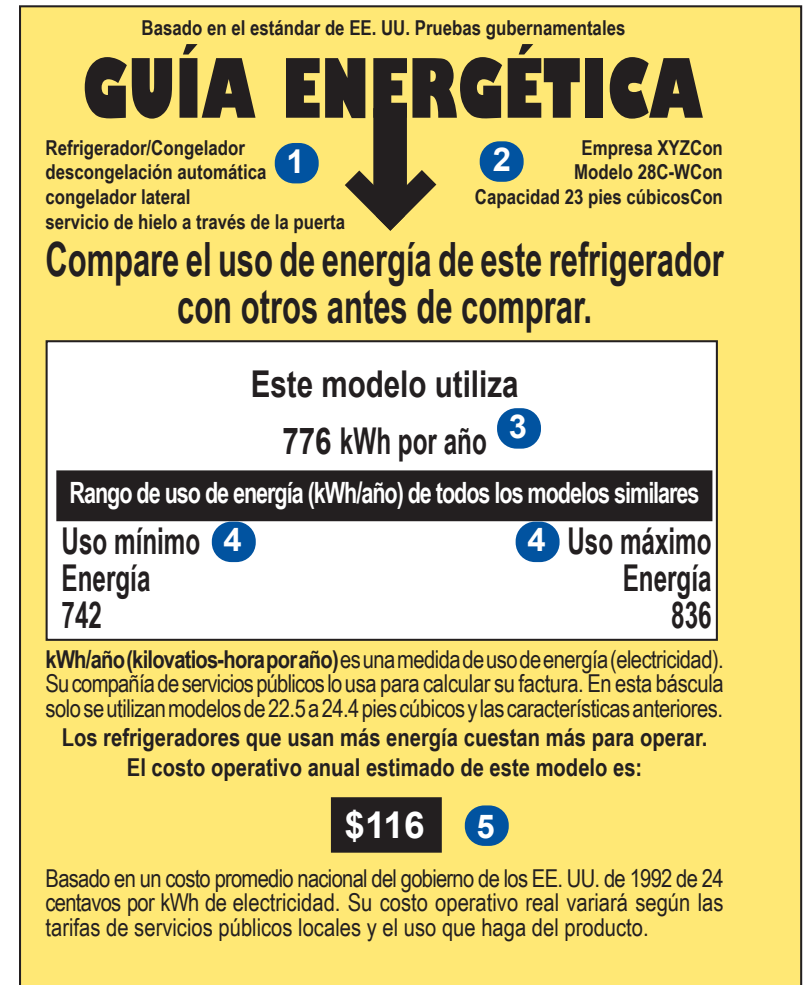
3. Coloque el vidrio y reemplace las puntas de la ventana (mantienen el panel de la ventana en su lugar).
4. Coloque un vidriado al rededor del panel de la ventana para sellar. Espere a que el vidriado (un tipo de silicona) se seque antes de pintar.

## Busque electrodomésticos que consuman menos energía

### Cómo leer una etiqueta de guía de energía

Consulte los números en los círculos azules en la etiqueta que se muestra a la derecha:

- 1 Información sobre características.
- 2 Fabricante, número de modelo, capacidad.
- 3 Estimaciones del uso anual de energía. Cuanto menor sea el número, mayor será la eficiencia energética y menor será el costo de funcionamiento.
- 4 Rango de clasificaciones para modelos similares desde “usa menos energía” hasta “usa más energía”. Esta escala muestra cómo un modelo en particular está a la altura de la competencia.
- 5 Una estimación del costo anual para el uso de este modelo.



Ejemplo de etiqueta de guía de energía

## Más formas de ahorrar energía y reducir las facturas de energía

### Ahorre dinero en invierno

#### BAJANDO SU TERMOSTATO

En climas fríos, baje el termostato entre 52° y 62° cuando esté durmiendo o fuera de casa por periodos prolongados, así como cuando está en el trabajo todo el día. Instale un termómetro programable para hacer esto automáticamente.

### Ahorre dinero en verano

#### SUBIENDO SU TERMOSTATO

Si usa aire acondicionado cuando hace calor, haga que el ambiente sea cómodo, no frío. Cuanto está más frío es más costoso. Limite el uso del aire acondicionado. Instale un termómetro programable para hacer esto automáticamente.

### Ahorre dinero

#### CONFIGURE EL TERMOSTATO DE SU CALENTADOR DE AGUA TAN BAJO COMO SEA PRÁCTICO

### Ahorre dinero y electricidad

Reemplace las bombillas de luz incandescente con bombillas de luz fluorescente compacta o bombillas de diodo emisor de luz (LED).

18

Apague todas las luces y electrodomésticos cuando no estén en uso.

## Ahorre dinero y agua

#### EN LA DUCHA

Instale un cabezal de ducha de bajo flujo y tome duchas más cortas (el número uno de agua caliente).

#### ESTÉ ATENTO A LOS GOTEROS, DERRAMES Y FUGAS

Reemplace las arandelas en los grifos que gotean.

Si su inodoro funciona a veces cuando nadie tira de la cadena, se debe a una fuga de agua. Reemplace los mecanismos dentro del tanque del inodoro.

#### UTILICE LOS ELECTRODOMÉSTICOS INTELIGENTEMENTE

Haga funcionar su lavadora y lavavajillas solo con cargas completas. Lave la ropa con agua fría.



## Horarios de mantenimiento

Las siguientes listas lo ayudarán a mantener su hogar en buen estado de funcionamiento:

### MENSUAL

#### Detectores de humo

- Pruebe las alarmas de humo. Si sus detectores de humo tienen una batería extraíble, reemplace la batería del detector de humo cada seis meses (o antes si el detector comienza a advertir que la batería está baja). Las alarmas de humo en casas unifamiliares y bifamiliares deben funcionar con el sistema eléctrico principal del edificio o con una batería no extraíble (sellada) de 10 años.

#### Filtro de aire - Horno

- Verifique el filtro de aire en su horno y reemplácelo si es necesario. La mayoría de los filtros de aire deben reemplazarse todos los meses durante la temporada de calefacción.

#### Accesorios de plomería

- Revise todos los desagües, las líneas de suministro de agua y los grifos en busca de fugas.

#### Receptáculos GFCI

- Pruebe los receptáculos GFCI presionando el botón "Test" y luego "Reset".

#### Refrigeradores

- Limpie alrededor de la junta de goma de las puertas del refrigerador y del congelador.

#### Campana extractora

- Limpie el filtro de la campana extractora.

### REGULARMENTE

#### Filtro de pelusa de la secadora

- Limpie el filtro de pelusas de la secadora después de cada uso.

#### Limpie la casa

- Pasar la aspiradora y limpiar con regularidad reduce la propagación de intrusos: insectos, microbios, moho y pequeñas plagas, como los ratones. Todos estos, especialmente en altas concentraciones, pueden ser perjudiciales para la salud.
- La mayoría de las casas antiguas en Filadelfia tienen algo de pintura con plomo. El polvo de la pintura con plomo puede ser muy dañino, especialmente para los niños pequeños. Aspirar la casa reducirá el peligro en gran medida. Para obtener más información sobre la seguridad del plomo en su hogar, visite el Programa de Hogares Saludables Sin Plomo del Departamento de Salud Pública de Filadelfia en línea en [www.phila.gov/programs/lead-and-healthy-homes-program/](http://www.phila.gov/programs/lead-and-healthy-homes-program/).

## PRIMAVERA

- Paredes exteriores: inspeccione en busca de daños.
- Canaletas y Bajantes pluviales: limpie y párchelos.
- Porches, escalones y barandas: inspeccione si hay tablas o clavos sueltos. Asegúrelos nuevamente.
- Barandillas: inspeccione las barandillas de hierro forjado en busca de óxido. Píntelas donde sea necesario.
- Techo: inspeccione en busca de daños
- Árboles: recorte los árboles y arbustos lejos de la casa. Retire cualquier árbol pequeño que eche raíces en o cerca de sus paredes y techo.
- Calentador de agua: drene el sedimento.
- Ventanas: aspire las ventanas (dentro de la ventana donde la parte inferior de la hoja calza en el marco). Las contraventanas tienen orificios de drenaje en la parte inferior, cerca del marco de la ventana. Asegúrese de que estén limpias para que el agua de lluvia se drene en lugar de pudrir el marco de la ventana.
- Molduras de madera: inspecciónelas. Píntelas donde sea necesario.

## OTOÑO

- Chimenea: Hágala inspeccionar por un profesional autorizado.

- Secadoras: limpie la pelusa del respiradero de la secadora.
- Paredes exteriores: inspeccione en busca de daños.
- Aberturas exteriores: Coloque masilla y párchelas.
- Canaletas y Bajantes pluviales: limpie y párchelos.
- Mangueras de jardín y grifos de manguera: drene y lleve la manguera de jardín adentro. Prepare los grifos de manguera para el invierno.
- Ventilaciones de calor: Límpielas para mejorar la transferencia de calor.
- Calefactor: Hágalos reparar por un profesional con licencia.
- Radiadores: Purgue el aire/llene con agua.
- Techo: inspeccione en busca de daños
- Calentador de agua: drene el sedimento.
- Burletes: inspeccione y reemplácelos cuando sea necesario.







[phdcphila.org](http://phdcphila.org)  
1234 Market St., Piso 17°  
Filadelfia, PA 19107.